

*Vi ringraziamo per aver acquistato il MAGICSTOMP BASS Yamaha.
Per ottenere il massimo profitto da questo prodotto, vi consigliamo
di leggere questo manuale prima di farne uso. Tenere poi il ma-
nuale in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare di nuovo.*

INDICE

Precauzioni	126
Contenuto della confezione	126
Caratteristiche principali del MAGICSTOMP BASS	127
Nome e funzione dei componenti	128
Pannello superiore	128
Pannello posteriore	128
Collegamenti	130
Uso del MAGICSTOMP	132
Accendere l'amplificatore e suonare.	132
Provate anche altri patch.	132
Creazione di suoni propri	134
Usare le manopole per regolare l'effetto.	134
Deep Edit	135
Salvataggio di patch	138
Memorizzazione di patch modificati (STORE)	138
Attribuzione di un nome ad un patch	140
Per dare un nome ad un patch (modalità Name Edit Mode)	140
Funzione Auto Feedback Reduction (AFR)	142
Attivazione della funzione AFR	142
Uso della funzione AFR	143
Modalità di accordatura	144
Uso dell'accordatore	144
Factory Set (ritorno alle impostazioni predefinite)	145
Ritorno alle impostazioni predefinite	145
Modifica di patch con un computer	146
Flusso di dati	147
Uso di Sound Editor for MAGICSTOMP	147
Per utenti Windows	148
Per utenti Macintosh	150
Messaggi di errore	152
Diagnostica	152
Dati tecnici	153
ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE	154

Precauzioni

- Per evitare che si danneggi, evitare di usare il MAGICSTOMP in luoghi come i seguenti.
 - In luce solare diretta o vicino ad apparecchi che producono calore.
 - Luoghi estremamente caldi o freddi.
 - Luoghi esposti ad alta umidità o polvere eccessive.
 - Luoghi esposti ad urti e vibrazioni intensi.
- Prima di fare qualche collegamento, controllare che il MAGICSTOMP e le altre periferiche siano spenti.
- Per proteggere gli altoparlanti da possibili danni, prima di accendere o spegnere l'apparecchio portare sempre la manopola VOLUME sulla posizione "0".
- Quando si collegano apparecchi a quest'unità, controllare prima che questa sia spenta.
- Non applicare forza eccessiva ad interruttori e comandi.
- Il MAGICSTOMP è un dispositivo di precisione. Trattarlo con la dovuta cura ed evitare di farlo cadere o esporlo ad urti.
- Per motivi di sicurezza, togliere la spina dell'adattatore di corrente dalla presa di corrente alternata se si ritiene stia per iniziare un temporale.
- Tenere il MAGICSTOMP lontano da insegne al neon o luci a fluorescenza per evitare che raccolga rumore.
- Per evitare danni e possibili folgorazioni, non aprire mai l'apparecchio e non toccarne i circuiti interni.
- Non usare mai benzina, diluente o altri fluidi volatili per la pulizia, dato che tali sostanze chimiche possono causare danni o scoloriture delle finiture. Per togliere polvere e sporco, usare solo un panno soffice ed asciutto.

Contenuto della confezione

La confezione del MAGICSTOMP contiene quanto segue. Controllare che tutte le voci della seguente lista siano presenti.

- | | | | |
|----------------------------|---|-----------------------------|---|
| • MAGICSTOMP | 1 | • Manuale di istruzioni | |
| • CD-ROM | 1 | (questo manuale) | 1 |
| • Adattatore di corrente * | 1 | • Lista degli effetti | 1 |
| • Cavo USB | 1 | • Lista dei Patch | 1 |

* Potrebbe non essere incluso nella vostra area di residenza. Consultare il proprio negoziante Yamaha di fiducia.

ATTENZIONE

- **Prima di spezzare il sigillo della confezione del CD-ROM, leggere attentamente l'accordo di licenza del software di pagina 154.**
- **Non tentare mai di riprodurre il CD-ROM accluso con un lettore CD normale. Facendolo potreste danneggiare sia il vostro udito che il lettore CD ed i diffusori.**

Caratteristiche principali del MAGICSTOMP BASS

[I patch di livello professionale preimpostati fan sì che il MAGICSTOMP sia pronto all'uso appena tolto dalla sua confezione.]

- Una collaborazione ravvicinata tra artisti di tutto il mondo ed i nostri ingegneri audio ha prodotto un'ampia varietà di patch di qualità professionale. L'unità contiene un totale di 99 patch incorporati che sono perfetti per l'uso con bassi elettrici ed acustici. Patch aggiuntivi che utilizzano svariati effetti possono essere trovati nella libreria di patch disponibile nel CD-ROM allegato. 99 patch dell'utente permettono di modificare e memorizzare liberamente dei patch in modo da poter creare la propria libreria di suoni.

[Sembra e viene usato come un'unità effetti compatta]

- Design e comandi semplici (quattro manopole, tre pedali) che forniscono al bassista un ambiente di lavoro familiare. La creazione rapida di suoni nuovi è semplice e comoda.

[Deep Edit offre capacità di editing di precisione per gli effetti]

- E' possibile modificare un qualsiasi parametro negli effetti dei patch o impostare i parametri assegnati alle manopole di controllo dell'unità e quindi salvare. Questa funzione permette la completa personalizzazione del MAGICSTOMP.

[Utilizzo della tecnologia DSP Yamaha]

- Il MAGICSTOMP utilizza un potente DSP a 32 bit progettato da Yamaha per produrre simulazioni di amplificatori, effetti di amplificatori per basso della serie BBT ed amplificatori della serie DG, ed effetti delle serie DG, AG e UD-STOMP. Esso produce anche una varietà di effetti digitali della serie Yamaha SPX con audio e funzioni di qualità mai vista.

[Upload di nuovi patch via cavo USB]

- I patch presenti nel CD-ROM o scaricati dal Web possono venire caricati nel MAGICSTOMP attraverso il cavo USB. Potete anche conservare i patch creati in un computer.

[Per mezzo del proprio computer è possibile eseguire l'editing degli effetti con un software di editing per patch]

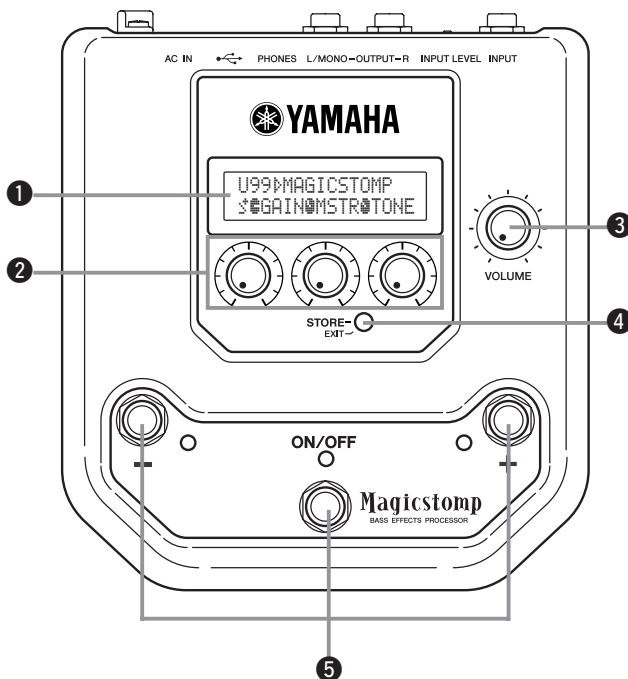
- Collegando il MAGICSTOMP al computer utilizzando il cavo USB in dotazione ed utilizzando l'allegato "Sound Editor for MAGICSTOMP" è possibile modificare i parametri degli effetti. Il programma di editing per computer offre lo stesso livello di profondità di editing possibile col pedale ma con la comodità di poter vedere un maggior numero di informazioni sul display del computer.

[Accordatore automatico cromatico incorporato]

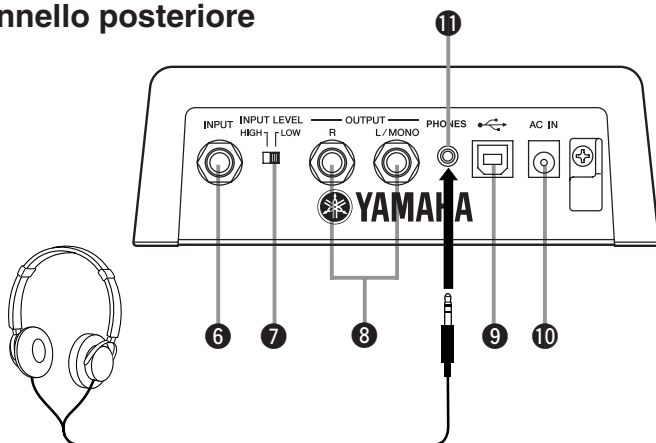
- Il MAGICSTOMP include anche un accordatore automatico cromatico, estremamente utile in concerti dal vivo e durante la registrazione.

Nome e funzione dei componenti

■ Pannello superiore



■ Pannello posteriore



Quando si esegue il monitoraggio con un paio di cuffie, accertarsi di regolare in modo appropriato il volume in modo da non danneggiare l'udito.

1 Display

Visualizza informazioni sul patch al momento scelto e sulla condizioni operative del MAGICSTOMP.

2 Manopole CONTROL

Vengono usate per controllare i parametri dei patch (→ pagina 134).

3 Manopola VOLUME

Controlla il volume generale di riproduzione del MAGICSTOMP (→ pagina 132).

4 Pulsante STORE/EXIT

Questo pulsante viene utilizzato per memorizzare i patch modificati nel MAGICSTOMP (→ pagina 138), uscire dalla modalità Deep Edit (→ pagina 135) o dalla modalità Name Edit Mode (→ pagine 140).

5 Interruttore –, interruttore +, interruttore ON/OFF

Questi interruttori permettono di scegliere patch, di attivarli o disattivarli e di cambiare modalità (→ pagine 116, 117, 124, 126).

6 Presa INPUT

Per collegare al MAGICSTOMP uno strumento come un basso, un sintetizzatore, ecc. (→ pagina 131).

7 Interruttore INPUT LEVEL HIGH/LOW

Determina se l'impedenza deve essere alta (HIGH) o bassa (LOW) per adattare il livello di ingresso a quello di uscita dello strumento collegato alla presa INPUT. (→ pagina 131)

8 Prese OUTPUT L/MONO, R

Per il collegamento del MAGICSTOMP ad un amplificatore per basso, a un registratore, a un mixer PA, ecc. (→ pagina 131).

9 Presa USB

Per il collegamento del MAGICSTOMP ad un computer. Essa permette di editare le voci dei patch con un computer o spostare patch da un computer al MAGICSTOMP (→ pagina 147).

10 Presa AC IN (adattatore di corrente)

Collegare l'adattatore di corrente a questa presa (→ pagina 130).

** Quando l'adattatore di corrente è collegato all'unità principale (e sta quindi erogando energia), essa è accesa.*

11 Presa PHONES

Un paio di cuffie collegate a questa presa (mini stereo) permettono di esercitarsi o di modificare dei patch monitorando il suono del MAGICSTOMP tramite le cuffie stesse. Utilizzare la manopola del volume 3 per regolare il volume.

** L'uscita è ancora presente sulla presa OUTPUT 8 anche quando le cuffie sono collegate alla presa PHONES.*

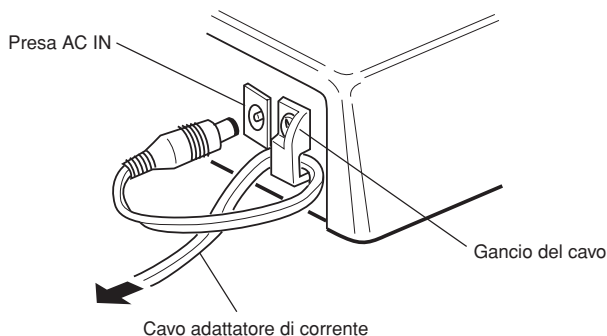
ATTENZIONE

- Per evitare folgorazioni e danni al proprio sistema, prima di fare dei collegamenti, spegnere l'amplificatore del basso e le altre periferiche, quindi portare il volume del MAGICSTOMP al minimo.
- Usare SOLO un alimentatore a corrente alternata Yamaha AC-10 (o un altro raccomandato dalla YAMAHA). Usandone uno diverso potreste causare danni, surriscaldamenti o incendi potenzialmente pericolosi.
- Accertarsi di usare corrente alternata del voltaggio corretto indicato sull'adattatore di corrente stesso.

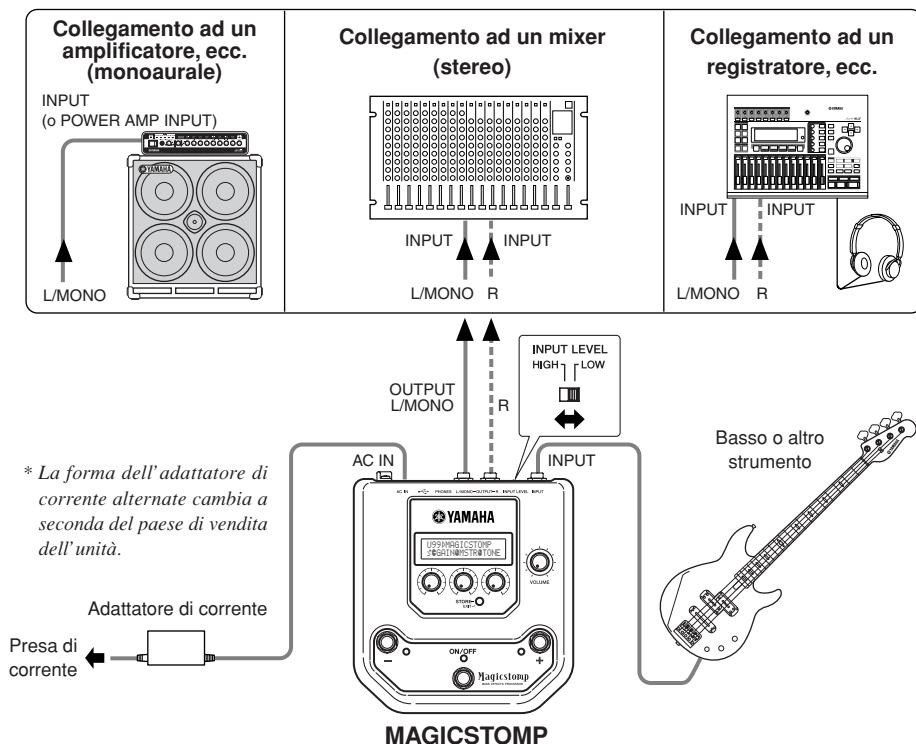
- Il MAGICSTOMP si accende automaticamente quando viene alimentato.
- Collegare una chitarra, un basso o un qualsiasi altro strumento dal segnale a livello di linea, ad esempio un sintetizzatore, alla presa di ingresso INPUT. Il MAGICSTOMP può anche venire collegato al loop di effetto di un amplificatore, mixer o altro dispositivo simile.
- Impostare il controllo INPUT LEVEL in modo adatto al livello di uscita dello strumento o dispositivo collegato al MAGICSTOMP. Se con il controllo sulla posizione HIGH il suono è distorto, cambiare l'impostazione su LOW. Se si ritiene che l'uscita sia bassa quando l'interruttore si trova sulla posizione LOW, impostare quella HIGH.
- Quando si usano dei patch con uscita stereo, si raccomanda di collegare le prese di uscita del MAGICSTOMP ad un dispositivo stereo.
- Se si collega l'adattatore di corrente alla presa AC IN del MAGICSTOMP, potete avvolgerne il cavo attorno al gancio nel modo illustrato nella figura che segue. Ciò previene danni nel caso in cui la spina venga tirata bruscamente.

ATTENZIONE

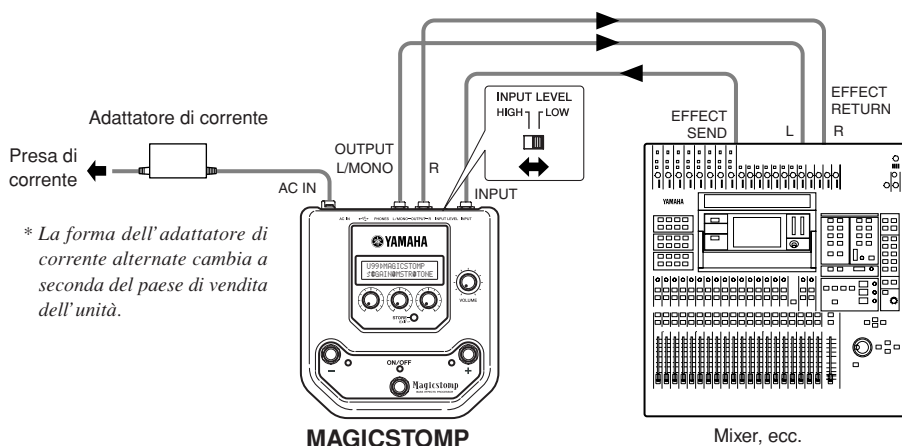
- Non lasciare che il cavo si pieghi o torca bruscamente attorno al gancio. Ciò potrebbe danneggiarlo.



● Uso del MAGICSTOMP con un basso o altro strumento



● Uso del MAGICSTOMP in un loop di effetto



* La forma dell' adattatore di corrente alternate cambia a seconda del paese di vendita dell' unità.

Uso del MAGICSTOMP

Il MAGICSTOMP possiede vari patch di effetto (effetti programmati). Per prima cosa, provate alcuni dei patch per vedere come sono.

■ Accendere l'amplificatore e suonare.

Sentirete il suono prodotto dal patch scelto.

Regolare il volume del MAGICSTOMP con la manopola VOLUME.

N° di patch

Nome del patch

U99▶MAGICSTOMP
\$GAIN◊MSTR◊TONE



■ Provate anche altri patch.

Il MAGICSTOMP possiede un totale di 198 patch. 99 sono patch programmabili dall'utente (U01 – U99), vale a dire locazioni di memoria dove potete memorizzare effetti creati da voi stessi. Gli altri 99 sono patch preimpostati (P01 – P99) che non possono venire sostituiti con altri. Potete tuttavia editare i patch preimpostati e salvarli nella sezione dei patch dell'utente.

** Al momento di invio dalla fabbrica, la sezione di patch dell'utente del MAGICSTOMP contiene gli stessi dati presenti in quella dei patch preselezionati.*

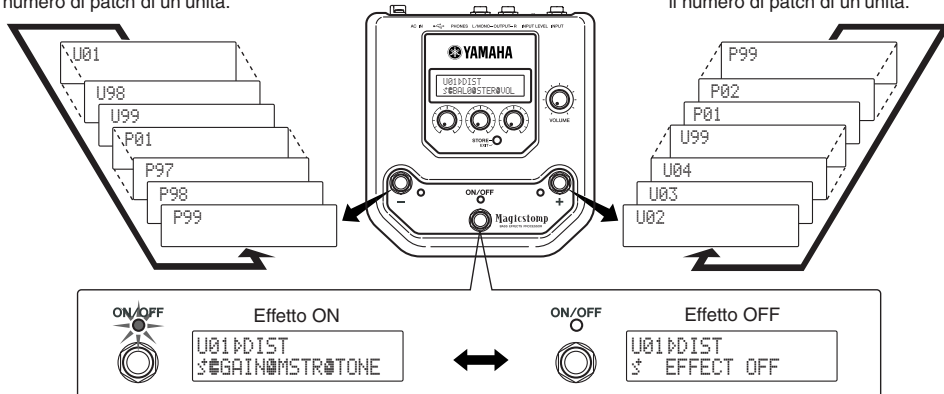
● Due modi di scegliere un patch

Quando il MAGICSTOMP viene spedito dalla fabbrica, la modalità **[UP/DOWN MODE]** è già impostata per la selezione dei patch. In questa modalità, è sufficiente premere il pulsante + per passare al patch di numero superiore o quello – per passare a quello di numero inferiore. Tenere uno dei due premuto ed il numero di patch cambia rapidamente in una direzione o l'altra.

In questa modalità, l'interruttore ON/OFF attiva o disattiva un patch (effetto).

Premendo il pulsante – si diminuisce il numero di patch di un'unità.

Premendo il pulsante + si aumenta il numero di patch di un'unità.



L'altro modo di scegliere dei patch consiste nell'usare la modalità **[Performance Mode]**.
In questa modalità, gli interruttori -, + e ON/OFF vengono utilizzati per selezionare uno tra tre patch adiacenti.

1 Per entrare nella modalità **Performance Mode**, mantenere premuto una coppia di interruttori qualsiasi (-, + o ON/OFF).

L'indicazione "PERFORMANCE MODE" appare nel display per informarvi che il MAGICSTOMP si trova ora nella modalità Performance Mode.

2 Mantenere premuto il pulsante - o + per cambiare serie di patch.

Pulsante -: U01/02/03→P97/98/99→P94/95/96→...

Pulsante +: U01/02/03→U04/05/06→U07/08/09→...

* I patch sono stati raggruppati in serie, ciascuna consistente di tre patch adiacenti. (U01, U02, U03), (U04, U05, U06) (U97, U98, U99), (P01, P02, P03) (P97, P98, P99).

* Quando il MAGICSTOMP passa alla modalità Performance Mode, la serie di patch che contiene il numero di patch scelto con la modalità Up/Down Mode viene scelta.

3 Per tornare alla modalità **UP/DOWN Mode**, mantenere premuta una coppia di interruttori qualsiasi (-, + o ON/OFF).

L'indicazione "UP/DOWN MODE" appare nel display per informarvi che il MAGICSTOMP si trova ora nella modalità Up/Down Mode.

Esempio: Passaggio dalla modalità Up/Down Mode (patch U06 scelto) alla modalità Performance Mode

U06▷AlternaPick
SECRET0GAIN0MSTR

Modalità Up/Down Mode

U06▷AlternaPick
PERFORMANCE MODE

U06▷AlternaPick
SECRET0GAIN0MSTR

Modalità Performance Mode

Nella modalità Performance Mode, l'indicatore del patch al momento scelto si accende (nell'illustrazione che segue è stato scelto U05).

Patch U04:
pulsante ON/OFF

Patch U06:
pulsante ON/OFF

Mantenere premuto il pulsante -.
U01/02/03
P97/98/99
P94/95/96
P91/92/93
:
:

Mantenere premuto il pulsante +.
U07/08/09
U10/11/12
U13/14/15
U16/17/18
:
:

Quando tutti e tre i patch sono spenti, appare sul display l'indicazione che segue (tutti gli indicatori sono spenti).

U05▷Fretless
OFF (U04:05:06)

133

Creazione di suoni propri

■ Usare le manopole per regolare l'effetto.

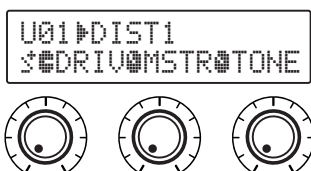
Le tre manopole sotto il display permettono di regolare differenti caratteristiche dell'effetto.

I parametri regolati differiscono a seconda del patch scelto.

Il nome dei parametri che queste manopole regolano e la posizione delle manopole di ciascuno dei parametri vengono indicati nella metà inferiore del display.

Nell'esempio che segue, i nomi dei parametri che seguono ed i valori delle manopole vengono mostrati a partire dalla manopola sinistra.

DRIV (Drive): 8.9, MSTR (Master): 4.0, TONE: 2.8

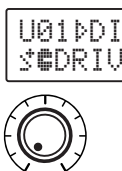


Se la posizione della manopola non corrisponde al valore desiderato del parametro scelto, portarla nella posizione giusta prima di cambiare l'impostazione.

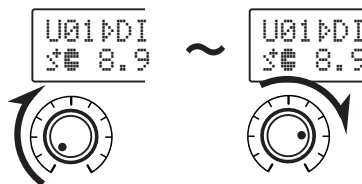
Proviamo ora a girare la manopola DRIV. Prima che venga girata la manopola, il nome del suo parametro appare sul display. **[Fig. 1]**

Quando la manopola viene girata, il valore impostato (8.9) appare sul display e non cambia sino a che non si gira la manopola oltre la posizione delle ore tre. **[Fig. 2]**

[Fig. 1]



[Fig. 2]

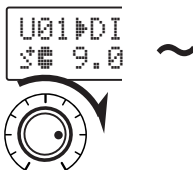


Dopo aver girato la manopola oltre la posizione delle ore tre, il valore reale che corrisponde alla posizione della manopola appare sul display. Inoltre, il marchio ▷ sulla destra del numero di patch cambia in ◀ ad indicare che il valore del parametro è cambiato. **[Fig. 3]**

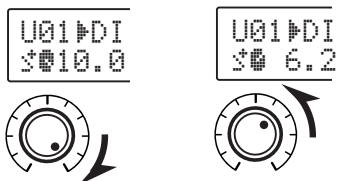
Una volta che il valore di un parametro è stato cambiato, il valore indicato cambia a riflettere la nuova posizione della manopola. **[Fig. 4]**

Se la manopola non viene mossa per qualche secondo, il valore visualizzato viene sostituito dal nome del parametro.

[Fig. 3]



[Fig. 4]



Provare ora ad editare un parametro.

* Per ulteriori informazioni sui parametri degli effetti individuali, vedere l'elenco degli effetti sul foglio separato "Effect List".

* I parametri del patch (effetto) possono venire regolati solo quando il MAGICSTOMP si trova nella modalità di funzionamento normale, vale a dire quando un patch è scelto e l'effetto si trova su "ON". I parametri non possono venire invece regolati se l'effetto si trova su "OFF" o il MAGICSTOMP nella modalità di memorizzazione (→ pagina 138), di modifica del nome (→ pagina 140) o di accordatura (→ pagina 144).

Dopo aver creato una qualcosa che piace, utilizzare l'operazione di memorizzazione (→ pagina 138) per salvare le impostazioni nel MAGICSTOMP. Prestare attenzione al fatto che se un altro patch viene selezionato prima di eseguire l'operazione di memorizzazione, oppure se l'alimentazione viene scollegata, tutti i cambiamenti eseguiti verranno perduti ed i dati ritorneranno alle loro condizioni originali.

Se si è già avuto modo di vedere l'elenco "Effect List", si avrà notato un lungo elenco di parametri in ciascun elenco degli effetti del patch che non appare sul display del MAGICSTOMP. Ciascun patch contiene vari parametri oltre a quelli che appaiono sul display.

Con la modalità "Deep Edit", descritta nella prossima sezione, è possibile entrare in tutti quei parametri per editarli oltre ad assegnare parametri alle manopole di controllo del MAGICSTOMP. Provate la modalità Deep Edit. Il suo utilizzo per la realizzazione di modifiche di precisione permette di creare una vasta gamma di suoni.

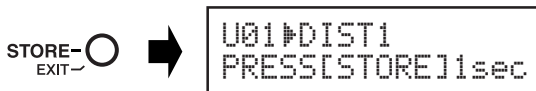
■ Deep Edit

Qualsiasi parametro del patch correntemente selezionato può essere editato. Ciò può essere utilizzato, assieme alla capacità di selezionare un tipo di effetto diverso, per creare dei patch originali.

① Premere il pulsante [STOR/EXIT].

L'indicazione "PRESS[STORE]1sec" appare nella metà inferiore del display.

* Se si preme il pulsante [STORE/EXIT] quando è selezionato un patch preimpostato, il numero del patch dell'utente corrispondente viene selezionato automaticamente come numero di patch di destinazione per la memorizzazione.



② Premere una volta l'interruttore ON/OFF e rilasciare rapidamente (entro un secondo).

Siete ora nella modalità Deep Edit ed il display deve apparire come indicato in basso.

* Se si preme l'interruttore ON/OFF per più di un secondo si entrerà nella modalità Name Edit. (→ pagina 140)

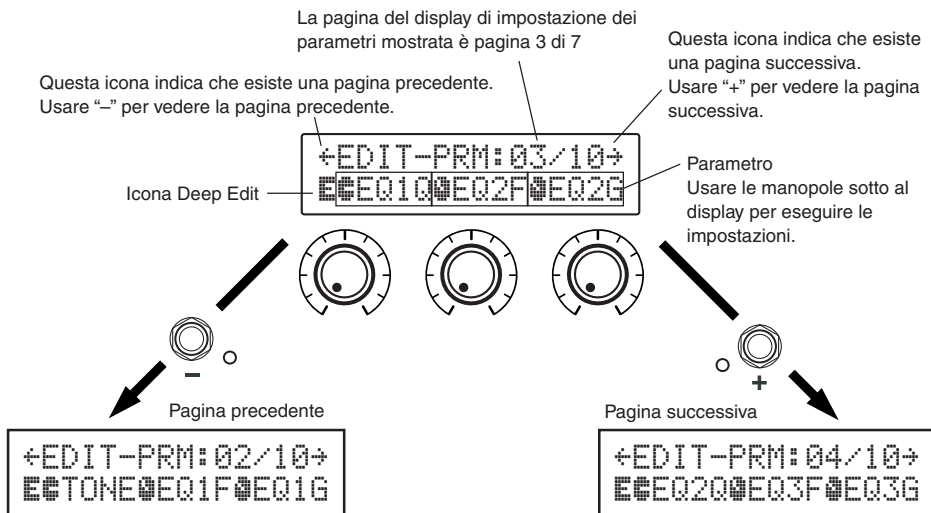


Creazione di suoni propri

③ Utilizzare gli interruttori +/- per selezionare il display di impostazione dei parametri.

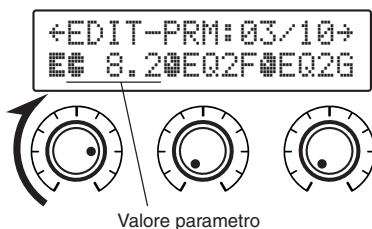
I parametri per il patch correntemente selezionato sono disposti su diverse pagine. Utilizzare gli interruttori “+” o “-” per passare alla pagina precedente o successiva del display.

** Per ulteriori informazioni sui parametri individuali, vedere il foglio separato “Effect List”.*



④ Ruotare le manopole per modificare i parametri corrispondenti.

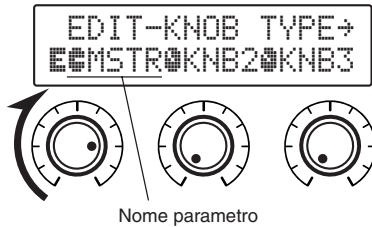
Dopo aver visto i parametri che si desidera editare, utilizzare le manopole sotto al display per modificare tali parametri. Se la posizione della manopola non corrisponde al valore del parametro, è necessario ruotare la manopola fino alla posizione corrispondente al valore del parametro prima di poter cambiare l'impostazione. (→ pagina 134)



● Assegnazione di parametri alle manopole di controllo dell'unità

I parametri che vengono controllati dalle manopole di controllo dell'unità durante il normale funzionamento vengono assegnati alle manopole nella parte superiore del display della pagina dei parametri (in basso: la pagina prima di 01/??). Selezionare il parametro per la manopola ruotando la manopola stessa.

* Per ulteriori informazioni sui parametri individuali, vedere il foglio separato "Effect List".



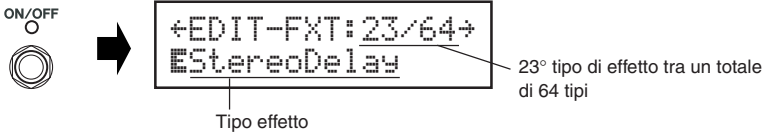
● Cambio di Effect Type

La pressione di ON/OFF quando l'icona Deep Edit è visualizzata permette di accedere al display Effect Type Select mostrato in basso.

Scegliere il tipo di effetto con gli interruttori +/-.

* Quando il tipo di effetto viene cambiato, qualsiasi dato modificato verrà cancellato e verranno impostati i valori di default per il nuovo tipo di effetto.

* Per ulteriori informazioni sui parametri individuali, vedere il foglio separato "Effect List".



Dopo aver selezionato il tipo di effetto, premere il pulsante [STORE/EXIT] per ritornare al display per impostare parametri ed assegnare parametri alle manopole di controllo dell'unità.

⑤ Al termine dell'editing, salvare i dati nel MAGICSTOMP.

A questo punto, la pressione del pulsante [STORE/EXIT] equivale a quella di [STORE/EXIT] nella procedura ① dell'operazione di memorizzazione (→ pagina 138). Da qui è possibile seguire le fasi rimanenti dell'operazione di memorizzazione.

* Per riportare i dati nelle loro condizioni originali, cancellare l'operazione di memorizzazione a questo punto e selezionare un altro patch.

Lo stesso tipo di editing può essere effettuato con un computer utilizzando l'applicativo "Sound Editor for MAGICSTOMP" incluso nel CD-ROM allegato. L'applicativo "Sound Editor for MAGICSTOMP" permette di accedere a patch aggiuntive fornite nella libreria di patch inclusa nel CD-ROM allegato e di salvare i propri patch originali nel proprio computer. (→ pagina 146)

Salvataggio di patch

■ Memorizzazione di patch modificati (STORE)

Il MAGICSTOMP permette di memorizzare patch create dall'utente nelle memorie dell'utente, che vanno dalla U01 alla U99. Creato un patch che si desidera conservare, usare la seguente procedura per memorizzarlo.

* I patch non possono venire memorizzati nei patch preimpostati (da P01 a P99).

* La posizione della manopola del volume non viene memorizzata insieme ai dati sul patch.

L'operazione di memorizzazione prende i dati editati da voi e li scrive nella locazione di memoria scelta, cancellando così ogni suo contenuto precedente. A seconda delle necessità, potete cancellare i dati precedenti di una locazione di memoria o usarne un'altra.

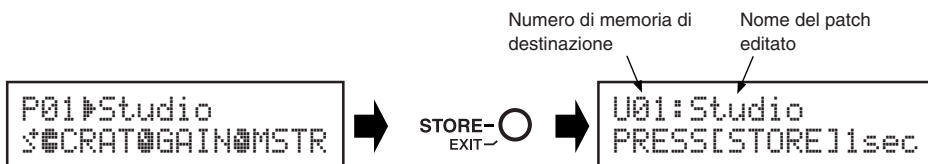
● Per scrivere i dati vecchi sopra (e cancellare) i dati precedenti

① Terminata l'operazione, premere il pulsante [STORE/EXIT].

"PRESS [STORE] 1sec" appare nella metà inferiore del display.

Il numero della locazione di memoria di destinazione del patch ed il nome del patch (col quale verrà memorizzato) appaiono nella metà superiore del display.

* Se il pulsante [STORE/EXIT] viene premuto quando un patch preimpostato è scelto, viene automaticamente sostituito col numero di patch dell'utente corrispondente, nel quale i dati vengono memorizzati.



② Potete anche dare al patch un nome nuovo.

Per cambiare il nome del patch, eseguire le operazioni dalla ② alla ④ di pagina 140.

③ Mantenere premuto il pulsante [STORE/EXIT] (circa un secondo) sino a che appare sul display l'indicazione "NOW STORING...".



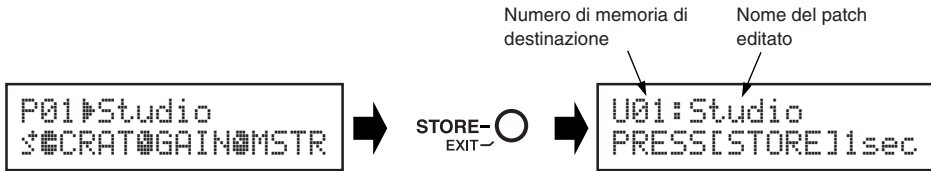
* Per cancellare l'operazione di memorizzazione, premere e lasciar subito andare il pulsante [STORE/EXIT] (entro un secondo) ed il MAGICSTOMP torna alla sua condizione originale (ed il nome del patch modificato torna alla sua impostazione originale). Oltre al nome del patch, qualsiasi cambiamento eseguito sui dati del parametro sarà al sicuro fino a che non si seleziona un altro patch.

Per memorizzare dei dati modificati nel numero di locazione di memoria originale (e cancellare quelli precedenti) mantenere premuto il pulsante [STORE/EXIT] per più di un secondo al termine dell'editing.

* Questa procedura di memorizzazione non può venire usata quando si edita un patch preimpostato. In tal caso, prima di eseguire la memorizzazione è necessario assegnare ai dati un numero di patch dell'utente a titolo di destinazione.

● Salvataggio di dati in un numero di patch differente

① Terminata l'operazione, premere il pulsante [STORE/EXIT].



② Scegliere il numero di patch nel quale salvare i dati.

Usare i tasti – o + per scegliere il numero di patch di destinazione nel quale salvare i dati.



③ Potete anche dare al patch un nome nuovo.

Per cambiare il nome del patch, eseguire le operazioni dalla ② alla ④ di pagina 140.

④ Mantenere premuto il pulsante [STORE/EXIT] (circa un secondo) sino a che appare sul display l'indicazione “NOW STORING...”.



** Per cancellare l'operazione di memorizzazione, premere e lasciar subito andare il pulsante [STORE/EXIT](entro un secondo) ed il MAGICSTOMP torna alla sua condizione originale (ed il nome del patch modificato torna alla sua impostazione originale). Oltre al nome del patch, qualsiasi cambiamento eseguito sui dati del parametro sarà al sicuro fino a che non si seleziona un altro patch.*

Oltre a creare e memorizzare nuovi patch, potete usare l'operazione di salvataggio per mettere i patch nello stesso ordine in cui volete usarli poi in concerto, rendendone la selezione rapida e conveniente.

Attribuzione di un nome ad un patch

■ Per dare un nome ad un patch (modalità Name Edit Mode)

Il nome di un patch dell'utente può possedere sino a 12 caratteri.

* I nomi dei patch preselezionati (P01-P99) non possono venire cambiati.

① Premere il pulsante [STORE/EXIT].

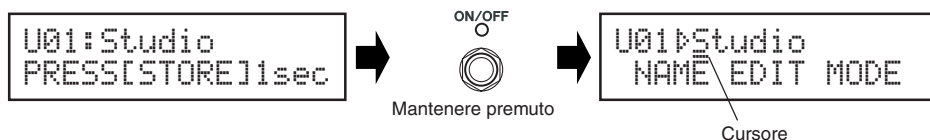
“PRESS [STORE/EXIT] 1sec” appare nella metà inferiore del display.



② Mantenere premuto il pulsante ON/OFF sino a che “NAME EDIT MODE” appare nel display.

Il cursore appare sotto il primo carattere del nome del patch.

* Il MAGICSTOMP entra nel modo Deep Edit se l'interruttore ON/OFF viene rilasciato prima che l'indicazione “NAME EDIT MODE” appaia sul display. (→ pagina 135)



③ Spostare il cursore per cambiare altri caratteri.

Usare i pulsanti – e + per portare il cursore nella posizione del carattere da cambiare ed usare le tre manopole per scegliere il carattere desiderato.

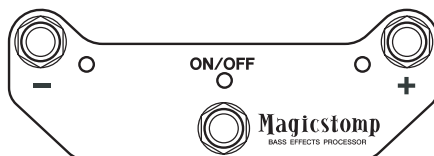


I caratteri impostabili con ciascuna manopola →



- Sposta il cursore verso sinistra (←)
- Premere insieme al pulsante [STORE/EXIT] per cancellare il carattere scelto col cursore.

* Tenendo premuto l'interruttore (ed il pulsante) si ripete continuamente la stessa operazione.



- Sposta il cursore verso destra (→)
- Premere insieme al pulsante [STORE/EXIT] per inserire uno spazio nella posizione del cursore.

* Tenendo premuto l'interruttore (ed il pulsante) si ripete continuamente la stessa operazione.

Il nome di un patch può contenere fino a 12 caratteri.

** Se si usa un collegamento USB, però, ne vengono visualizzati solo 11.*

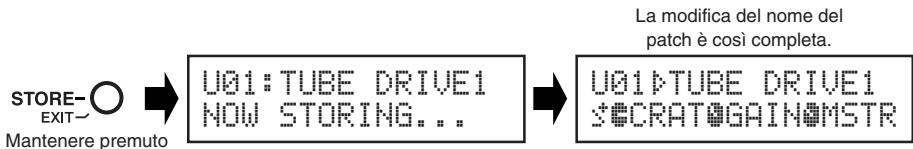
④ **Cambiato il nome, premere il pulsante [STORE/EXIT].**

Il MAGICSTOMP nella modalità di attesa di memorizzazione.



⑤ **Mantenere premuto il pulsante [STORE/EXIT] (circa un secondo) sino a che appare sul display l'indicazione "NOW STORING...".**

Il nuovo nome del patch viene memorizzato insieme al patch.



** Per cancellare l'operazione di modifica del nome del patch, premere e lasciar subito andare il pulsante [STORE/EXIT] (entro un secondo) ed il MAGICSTOMP torna alla sua condizione originale (ed il nome del patch modificato torna alla sua impostazione originale). Oltre al nome del patch, qualsiasi cambiamento eseguito sui dati del parametro sarà al sicuro fino a che non si seleziona un altro patch.*

Funzione Auto Feedback Reduction (AFR)

Il MAGICSTOMP è fornito di una funzione Auto Feedback Reduction (AFR) estremamente sofisticata per l'eliminazione del feedback (urlio).

** In questo caso, "Feedback" significa che una specifica frequenza prodotta dall'amplificatore causa una incontrollabile risonanza nel basso che crea un suono simile ad un urlo.*

La funzione AFR del MAGICSTOMP utilizza un filtro che taglia la frequenza causa del feedback per eliminare il feedback stesso. E' possibile impostare e far lavorare fino a un massimo di cinque filtri alla volta.

La funzione AFR è disponibile solo in patch il cui tipo di effetto è "AcousticMulti".

ATTENZIONE

Fare attenzione. Un feedback costante a livelli elevati può danneggiare le apparecchiature.

■ Attivazione della funzione AFR

Il MAGICSTOMP MK2 viene spedito dalla fabbrica con la funzione AFR su OFF (disattivata). Per portarla su ON (attivarla), usare la procedura che segue.

- ① **Dopo aver premuto il pulsante [STORE/EXIT], premere due volte il pulsante ON/OFF per selezionare il display "Effect Type Select" nella modalità Deep Edit.**

** Se si preme il pulsante due volte, controllare che esso si sollevi in ambedue i casi entro un secondo.*



- ② **Fino a che non appare il display seguente, tenere premuto (per circa due secondi) l'interruttore ON/OFF.**



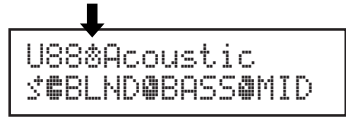
Il display mostrato sopra apparirà per un secondo e quindi ritornerà al display selezionato prima che venisse premuto il pulsante [STORE/EXIT].

** Per disattivare la funzione AFR, eseguire le fasi ① e ② viste qui sopra.*

La procedura descritta è eseguibile solo in patch il cui tipo di effetto è "AcousticMulti". Inoltre, l'attivazione o disattivazione della funzione AFR influenza tutti i patch, e non singoli patch.

■ Uso della funzione AFR

Portata su ON (attivata) la funzione AFR con la procedura descritta alla pagina precedente, l'icona di editing "✱" appare per patch in grado di fare uso della funzione AFR (quelle che hanno il tipo di effetto regolato su "AcousticMulti").



* L'icona di editing normale "✱" appare se la funzione AFR viene portata su OFF (disattivata) o se viene scelto un patch che fa uso di un effetto di tipo diverso da "AcousticMulti".

Scelto un patch la cui funzione AFR è attiva, seguire le istruzioni che seguono per usare la funzione AFR.

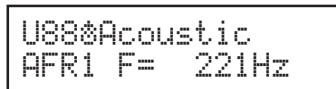
* L'uso dei pulsanti con la funzione AFR differisce nelle modalità Up/Down e Performance.

- ① **Quando si verifica del feedback nella modalità Up/Down, premere l'interruttore ON/OFF mentre quando si verifica nella modalità Performance premere l'interruttore corrispondente al patch correntemente selezionato (–, ON/OFF, +)**

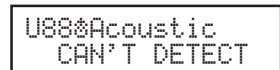
* I pulsanti descritti nella procedura qui sopra (–, ON/OFF, +) non possono venire usati per attivare o disattivare effetti in patch per cui la funzione AFR è attiva.

Il MAGICSTOMP identifica automaticamente la frequenza che causa il feedback ed attiva un filtro inutilizzato. Quando il filtro identifica la frequenza che causa il problema, il display apparirà simile a quello mostrato in basso per ritornare quindi alla sua condizione precedente.

Per indicare che la funzione AFR è attiva, la spia dell'interruttore ON/OFF lampeggia nella modalità Up/Down mentre nella modalità Performance lampeggia la spia dell'interruttore (–, ON/OFF, +) per il patch correntemente selezionato.



* Se il filtro non viene impostato, il display diviene simile a quello seguente per poi ritornare alla sua condizione precedente.



- ② **Se l'applicazione di un singolo filtro di banda non risolve il problema del feedback, premere l'interruttore come descritto nella fase ① ed impostare un secondo filtro. E' possibile impostare un massimo di 5 filtri di banda.**

* Dopo aver impostato 5 filtri di banda appare il seguente display.



Le impostazioni della funzione AFR non vengono salvate assieme ai dati del patch. Inoltre, le impostazioni della funzione AFR vengono cancellate quando si seleziona un altro patch.

Modalità di accordatura

Nella modalità di accordatura del basso, il MAGICSTOMP funziona come un sintonizzatore cromatico.

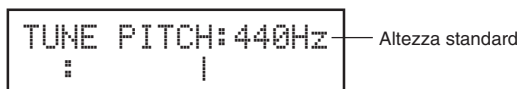
** Il segnale delle prese OUTPUT e PHONES del MAGICSTOMP viene silenziato nella modalità di accordatura.*

■ Uso dell'accordatore

1 Mantenere premuto l'interruttore ON/OFF sino a che il display del sintonizzatore (visualizzato di seguito) appare sul display.

Collegare il basso alla presa INPUT ed accordarlo servendosi del display.

** La modalità di accordatura non è utilizzabile durante la memorizzazione.*



2 Se si desidera usare un'altezza standard diversa dai comuni 440 Hz, modificarla con i pulsanti – e +.

L'altezza standard del MAGICSTOMP può venire impostata su qualsiasi posizione dai 438 Hz ai 445 Hz.

3 Pizzicate la corda da accordare (una sola volta).

1. Tirare o allentare la corda del basso fino a che il nome della nota cercata appare sul display.
2. Se la corda è lenta appare il marchio > e la spia dell'interruttore – è accesa.
Se la corda è troppo tesa appare il marchio < e la spia dell'interruttore + è accesa.
L'altezza della corda è corretta quando l'indicazione ">|<" appare sul display e la spia dell'interruttore ON/OFF è accesa.

4 Premere l'interruttore ON/OFF per tornare all'indicazione originaria del display.



Factory Set (ritorno alle impostazioni predefinite)

■ Ritorno alle impostazioni predefinite

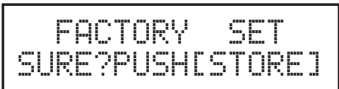
Tenere premuto sia il pulsante ON/OFF e quello [STORE/EXIT], quindi collegare ad una presa di corrente l'adattatore di corrente di quest'unità, e controllare che l'indicazione "FACTORY SET" appaia sul display.



```
FACTORY SET
NO: [ _ ] YES: [+ ]
```

Premere il pulsante + ed il display chiederà la vostra conferma.

** Premendo il pulsante – si cancella l'operazione Factory Set e il MAGICSTOMP riprende a funzionare normalmente.*



```
FACTORY SET
SURE?PUSH[STORE]
```

Premere il pulsante [STORE/EXIT] per eseguire l'operazione Factory Set. Tutte le impostazioni delle memorie dell'utente vengono cancellate da altre prefissate ed identiche a quelle preselezionate.

** Premere il tasto –, + o ON/OFF per cancellare l'operazione Factory Set, ed il MAGICSTOMP riprende a funzionare in modo normale.*

Quando si ripristinano le impostazioni predefinite, tutti i dati attualmente nelle memorie dei patch dell'utente vengono perduti. Raccomandiamo di trascrivere o copiare in un computer ogni dato importante.

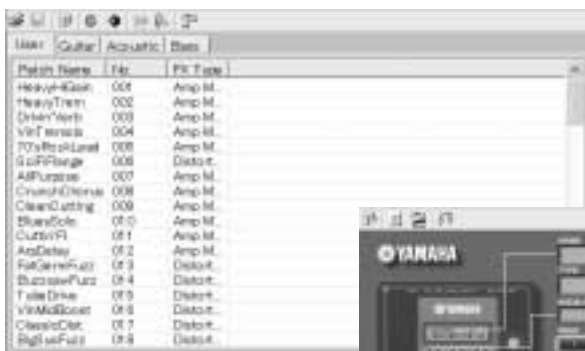
Modifica di patch con un computer

Nel CD-ROM in dotazione al MAGICSTOMP troverete alcuni file di patch (**formato file di collezione dati**) che contengono patch diversi da quelli preselezionati del MAGICSTOMP (da P01 a P99). Potete scegliere uno qualsiasi dei patch dalla collezione e trasferirli in una delle memorie dell'utente del MAGICSTOMP (da U01 a U99).

Lo stesso livello di editing possibile nella modalità Deep Edit può essere ottenuto comodamente su un computer utilizzando l'applicativo “**Sound Editor for MAGICSTOMP**” incluso nel CD-ROM allegato.

L'uso dell'applicativo è facile. Lanciare “Sound Editor for MAGICSTOMP” e scegliere una collezione di patch dalla finestra delle collezioni di patch, quindi fare clic per aprire la finestra dell'editor, dalla quale potete editare tutti i parametri dell'effetto scelto. Dal monitor del computer, potete determinare il tipo di patch (tipo di effetto) ed il nome del patch, oltre a poter assegnare parametri che possono venire controllati con le manopole del MAGICSTOMP. Modificato un patch, esso può venire trasferito in una locazione di memoria del MAGICSTOMP.

Finestra delle collezioni di patch

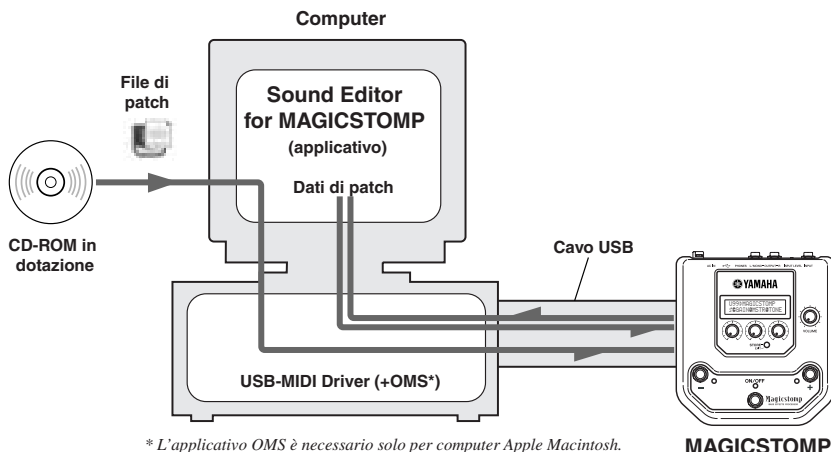


Finestra di editing



■ Flusso di dati

- Usare il cavo USB in dotazione per collegare la presa USB del vostro computer (Windows o Macintosh) alla presa USB del MAGICSTOMP.
- L'applicativo "Sound Editor for MAGICSTOMP" che si trova nel CD-ROM che accompagna quest'unità può venire usato per editare i patch del MAGICSTOMP o trasferirli da o a un computer o MAGICSTOMP. Questo applicativo può anche venire usato per trasferire file di patch dal CD-ROM al MAGICSTOMP.
- Nel CD-ROM si trovano anche l'USB-MIDI driver e l'applicativo OMS richiesto solo da computer Apple Macintosh che permettono la comunicazione fra il vostro computer ed il MAGICSTOMP.



■ Uso di Sound Editor for MAGICSTOMP

Prima di spezzare il sigillo della confezione del CD-ROM, leggere attentamente l'accordo di licenza del software di pagina 154. Letto attentamente l'accordo di licenza, fare quanto segue per installare ed usare l'applicativo.

1. **Accertarsi prima che il vostro computer possieda le caratteristiche necessarie per utilizzare Sound Editor for MAGICSTOMP ed i driver necessari. (Windows → pagina 148, Macintosh → pagina 150)**
2. **Il CD-ROM inoltre include il manuale di Sound Editor for MAGICSTOMP, la guida all'installazione dei driver in dotazione e la lista degli effetti del MAGICSTOMP, tutti in formato .PDF. Per vedere questi file è necessario installare Adobe Acrobat Reader sul proprio computer. Se non fosse già installato, installarlo dal CD-ROM accluso. (Windows → pagina 149, Macintosh → pagina 151)**

** I tre file PDF descritti qui sopra si trovano nella cartella [Manual] del CD-ROM accluso.*

Per utenti Windows

● Contenuto del CD-ROM

Nome cartella	nome applicativo	contenuto
ACROREAD	Acrobat Reader *1*2	Permette di aprire e vedere file .PDF.
Manual	Manuali .PDF: (tre per il giapponese e tre per l'inglese) • SoundEditor_J.pdf / SoundEditor_E.pdf • InstallGuide_J.pdf / InstallGuide_E.pdf • EffectList_J.pdf / EffectList_E.pdf	Manuale dell'utente per Sound Editor for MAGICSTOMP Guida di installazione del software del MAGICSTOMP Lista effetti del MAGICSTOMP
USBdrv_	Driver USB MIDI YAMAHA (per Windows 98/Me)	Driver necessario per collegare il MAGICSTOMP ad un computer con un cavo USB.
USBdrv2k_	Driver USB MIDI YAMAHA (per Windows 2000/XP)	
Tools	Sound Editor for MAGICSTOMP *1	Permette di editare i patch del MAGICSTOMP con un computer.
Sample	Collezione di patch	File di patch del MAGICSTOMP. Questi patch possono venire trasferiti al MAGICSTOMP usando "Sound Editor for MAGICSTOMP".

*1 Questi applicativo sono accompagnati da manuali in linea/.PDF.

*2 Yamaha non può fare alcuna garanzia circa la stabilità di questi programmi, né fornire supporto tecnico.

● Sistema minimo richiesto

IL sistema minimo richiesto può essere leggermente diverso a seconda dei casi.

• Sound Editor for MAGICSTOMP

Sistema operativo: Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional
Computer : 166 MHz o più; processore Intel Pentium/Celeron
Memoria disponibile: 32 MB o più
Disco fisso: 30 MB o più
Display: 800x 600 o più, High Color (16 bit)

• Driver USB MIDI

Sistema operativo: Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional
Computer : 166 MHz o più; processore Intel Pentium/Celeron
Memoria disponibile: 32 MB o più (si raccomandano almeno 64 MB)
Disco fisso: 2 MB o più

● Installazione di Adobe Acrobat Reader

I file .PDF (**E.pdf) del manuale di Sound Editor for MAGICSTOMP e delle guide all'installazione dell'applicativo e dei driver, oltre alla lista degli effetti del MAGICSTOMP si trovano tutti nella cartella "Manual" nel CD-ROM in dotazione.

Per vederli è necessario installare Adobe Acrobat Reader. Per installarlo, seguire le istruzioni che seguono.

** Adobe Acrobat Reader (versioni inglese e giapponese) è incluso nel CD-ROM in dotazione. Se una versione di Adobe Acrobat Reader in una lingua diversa fosse già presente nel vostro computer, usarla senza sostituirla.*

1 Fare doppio clic sulla cartella "Acroread" del CD-ROM accluso.
Il file "ar***enu.exe" appare (** indica il numero di versione).

2 Fare doppio clic su "ar***enu.exe."
Viene visualizzato il dialogo di impostazione di Adobe Acrobat Reader.

3 Eseguire l'installazione seguendo le informazioni che appaiono sullo schermo.

Ad installazione completa, la cartella di Acrobat appare nel vostro computer nella cartella predefinita Programmi.

Per dettagli sull'uso di Adobe Acrobat Reader, consultare la guida di Reader nel menu "Aiuto".

Per utenti Macintosh

● Contenuto del CD-ROM (cartella “International”)

** La cartella “Japanese” contiene la versione giapponese di tutto il software.*

Nome cartella	nome applicativo	contenuto
ACROREAD	Acrobat Reader *1*2	Permette di aprire e vedere file .PDF.
Manual	Manuali in formato .PDF (3 file) • SoundEditor_E.pdf • InstallGuide_E.pdf • EffectList_E.pdf	Manuale dell'utente per Sound Editor for MAGICSTOMP Guida di installazione del software del MAGICSTOMP Lista effetti del MAGICSTOMP
OMS	Open Music System (OMS) 2.3.8 *1*2	Permette di far girare applicative MIDI in ambiente operativo MAC OS.
	USB-MAGICSTOMP (nella cartella “OMS Setup for YAMAHA”)	Contiene i file di impostazione di OMS del MAGICSTOMP.
USBdrv_	Driver YAMAHA USB MIDI	Driver necessario per collegare il MAGICSTOMP ad un computer con un cavo USB.
Tools	Sound Editor for MAGICSTOMP *1	Permette di editare i patch del MAGICSTOMP con un computer.
Sample	Collezione di patch	File di patch del MAGICSTOMP. Questi patch possono venire trasferiti al MAGICSTOMP usando “Sound Editor for MAGICSTOMP”.

*1 Questi applicativo sono accompagnati da manuali in linea/.PDF.

*2 Yamaha non può fare alcuna garanzia circa la stabilità di questi programmi, né fornire supporto tecnico.

● Sistema minimo richiesto

Il sistema minimo richiesto può essere leggermente diverso a seconda dei casi.

● Sound Editor for MAGICSTOMP

Sistema operativo: Da Mac OS 8.6 a Mac OS 9.22 (Mac OS X e Mac Classic non sono supportati)
Computer: Computer Macintosh con processore PowerPC o successivo
Memoria disponibile: 16 MB o più
Disco fisso: 32 MB o più
Display: 800 x 600, 32,000 colori o più

● Driver USB MIDI

Sistema operativo: Da Mac OS 8.5 a Mac OS 9.22 (Mac OS X e Mac Classic non sono supportati)
Computer: Computer Macintosh con connettore USB e processore PowerPC o successivo
Memoria: 64 MB o più (si raccomandano almeno 128 MB)

** Disattivare la memoria virtuale.*

Disco fisso: 2 MB o più
Altro: OMS 2.3.8 (presente nel CD-ROM accluso)

● Installazione di Adobe Acrobat Reader

I file .PDF (**E.pdf) del manuale di Sound Editor for MAGICSTOMP e delle guide all'installazione dell'applicativo e dei driver, oltre alla lista degli effetti del MAGICSTOMP si trovano tutti nella cartella "Manual" contenuta nella cartella "International" del CD-ROM in dotazione.

Per vederli è necessario installare Adobe Acrobat Reader. Per installarlo, seguire le istruzioni che seguono.

** L'installazione non è necessaria se Acrobat Reader è già installato nel vostro computer.*

** Adobe Acrobat Reader (versioni inglese e giapponese) è incluso nel CD-ROM in dotazione. Se una versione di Adobe Acrobat Reader in una lingua diversa fosse già presente nel vostro computer, usarla senza sostituirla.*

1 Fare doppio clic sulla cartella "Acroread" contenuta nella cartella "International" del CD-ROM accluso.

La finestra "Acrobat Reader Installer" appare.

2 Fare doppio clic su "Acrobat Reader Installer".

Viene visualizzato il dialogo di impostazione di Adobe Acrobat Reader.

3 Eseguire l'installazione seguendo le informazioni che appaiono sullo schermo.

Ad installazione completa, la cartella di Acrobat appare nel vostro computer nel vostro disco fisso.

Per dettagli sull'uso di Adobe Acrobat Reader, consultare la guida di Reader nel menu "Aiuto".

Messaggi di errore

Se durante il lavoro sul display del MAGICSTOMP si avesse un errore, sul display potrebbe apparire un messaggio di errore. In tal caso, smettere il lavoro e controllare quanto segue per individuare il problema che lo ha causato.

BAD DATA:U**
PUSH ANY KEY

I dati trasmessi in massa sono danneggiati. Dopo aver riparato (scrivendovi sopra, memorizzandoli, ecc.) i dati sul patch dell'utente che corrisponde al numero di patch, provare a ritrasmettere i dati.

MIDI ERROR!
PUSH ANY KEY

Si è avuto un errore durante la trasmissione di dati. Controllare i collegamenti via cavo USB, le impostazioni del computer, e così via.

BULK ERROR!
PUSH ANY KEY

Si è avuto un errore durante la trasmissione o la ricezione in massa di dati. Controllare il collegamento del cavo USB. Inoltre, se un errore si verifica nel corso di un'operazione, impostando la velocità di trasmissione su di un valore inferiore spesso risolve il problema.

USB ERROR!
PUSH ANY KEY

L'hardware è danneggiato. Entrare in contatto col negozio di acquisto del prodotto.

Diagnostica

• Nessun suono

- L'adattatore di corrente è collegato correttamente?
- Il controllo del volume dello strumento collegato alla presa INPUT è alzato?
- La manopola del volume è a zero?
- Il livello di uscita dell'effetto si trova su zero?

• Il livello del suono è basso?

- Portare il livello del segnale in ingresso su "HIGH". (→ P.130)

• L'effetto non è attivo.

- Il livello di uscita dell'effetto si trova su zero?
- L'effetto è spento (e tutte le spie sono spente).

• Non è possibile cambiare patch.

- Controllare il display. Se il MAGICSTOMP si trova nella modalità di accordatura (Tuner Mode) (→ P.144) o di modifica dei nomi (Name Edit Mode) (→ P.140), non è possibile cambiare patch.

• La regolazione di una manopola non ha alcun effetto sul suono.

- Girare la manopola sino a che il valore mostrato sul display cambia, quindi riprovare. (→ P.134)

Dati tecnici

Sezione digitale

- Effettore digitale di processamento del segnale
- Include uno speciale editor, "Sound Editor for MAGICSTOMP"
- Selezione di patch: 2 modalità
- Accordatore automatico cromatico incorporato

Comunicazioni

Ricezione (Receive): Parameter Change (cambio parametri), Bulk In (ingresso di massa, un patch), Bulk In (ingresso di massa, 99 patch)

Trasmissione (Transmit): Bulk Out (uscita di massa, 99 patch)

Controlli/Interruttori

4 manopole
CONTROL 1, 2, 3, VOLUME

Quattro pulsanti
-, +, ON/OFF, STORE/EXIT

Cursore x 1
INPUT LEVEL (HIGH/LOW)

Display:

LCD a 16 x 2 caratteri (con luce di sfondo)
LED x 3 (-, +, ON/OFF)

Collegamenti

INPUT: Presa fono mono standard
OUTPUT L/MONO, R: Presa fono mono standard
PHONES: Presa fono stereo mini
USB
AC IN

Convertitore A/D

24 bit + 3 bit fluttuanti

Convertitore D/A

24 bit

Frequenza di campionamento

44,1 kHz

Locazioni di memoria

Preimpostate: 99

Dell'utente: 99

Livello/impedenza di ingresso

INPUT HIGH: -25 dBm/1 M Ω

INPUT LOW : -25 dBm/1 M Ω

Livello di uscita/impedenza

OUTPUT L/MONO, R: 0 dBm/1 k Ω

PHONES: -10dBm/150 Ω

Alimentazione

Adattatore di corrente

Uscita di c.a.: C.a. 12 V, 1 A

Consumo

12 W

Dimensioni (L x A x P)

164 x 62 x 176 mm

Peso

910 g

Accessori

Adattatore di corrente AC-10 (in dotazione o opzionale, a seconda dei paesi)

CD-ROM

Cavo USB

Manuale di istruzioni (questo manuale)

Lista degli effetti

Lista dei Patch

* Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE

Il seguente è un accordo legale fra voi, l'utente finale, e la Yamaha Corporation (d'ora in poi, semplicemente "YAMAHA"). Il programma Yamaha accluso viene dato in licenza all'acquirente originale per l'uso solo nei termini qui descritti. Leggere questo accordo di licenza interamente e con attenzione. L'apertura di questa confezione conferma l'accettazione da parte vostra dei termini qui contenuti. Se non li si accettano, restituire la confezione non aperta alla Yamaha per ottenere un completo rimborso.

1. CONCESSIONE DI LICENZA E DIRITTI D'AUTORE

Yamaha concede a voi, l'acquirente originale, il diritto di usare una copia del software e dei dati acclusi (d'ora in poi semplicemente "SOFTWARE") in un solo computer. Non viene concesso di usarlo in più di un computer o terminale alla volta. Il SOFTWARE rimane di proprietà della YAMAHA ed è protetto dalle leggi giapponesi sui diritti d'autore e tutti gli accordi internazionali aventi applicabilità. L'utente ha diritto di proprietà al supporto fisico che contiene il SOFTWARE. Il SOFTWARE deve quindi venire trattato come qualsiasi altro materiale protetto da diritti d'autore.

2. RESTRIZIONI

Questo SOFTWARE è protetto da diritti d'autore. Non vengono permessi il reverse-engineering o la riproduzione del SOFTWARE con alcun metodo concepibile. Non vengono inoltre permessi la riproduzione, la modifica, l'affitto, il leasing, la rivendita o la distribuzione del SOFTWARE in tutto o in parte, e la creazione di opere derivate dal software. Non viene permessa la trasmissione o la messa in rete del SOFTWARE con altri computer. Potete trasferire permanentemente la proprietà del SOFTWARE e dei materiali che l'accompagnano, purché non si conservino copie e che l'acquirente accetti i presenti termini di contratto.

3. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Le condizioni di concessione della licenza entrano in opera il giorno di ricezione del SOFTWARE. Se una delle leggi sui diritti d'autore o una delle clausole delle condizioni di licenza viene violata, l'accordo di licenza viene

cancellato automaticamente e senza preavviso dalla Yamaha. In tal caso, l'utente ha il dovere di distruggere immediatamente il SOFTWARE ed ogni sua copia.

4. GARANZIA DEL PRODOTTO

Yamaha garantisce all'acquirente originale che se il SOFTWARE, quando usato in condizioni normali, non funziona nel modo descritto nel manuale fornito da Yamaha, l'unico rimedio sarà la sostituzione del supporto che contiene l'applicativo nel caso in cui esso sia dimostrato difettoso nei materiali o nella fabbricazione, sostituendolo gratuitamente. Salvi i casi espressamente descritti qui sopra, il SOFTWARE viene fornito come si trova e senza alcun'altra garanzia, esplicita o implicita, includendo, ma senza limitazioni, le garanzie sottintese di vendibilità ed adeguatezza ad un particolare scopo.

5. LIMITI DI RESPONSABILITÀ

I soli risarcimenti garantiti e responsabilità della Yamaha sono quelli descritti. In nessun caso può la Yamaha venir considerata responsabile per danni, inclusi senza limitazioni danni incidentali o consequenziali, spese, profitti perduti, risparmi perduti o altri danni derivanti dall'uso o dalla impossibilità di usare il SOFTWARE, anche se Yamaha o un suo rivenditore autorizzato sono stati avvertiti della possibilità del verificarsi di simili danni, o infine per qualsiasi reclamo di terze parti.

6. ALTRE NORME

Questo accordo di licenza deve venire interpretato ed è governato sulla base delle leggi giapponesi.

